



nao d'amores
Navegando hacia el presente



Dramaturgia y Dirección: **Ana Zamora**

Interpretación: **Eva Rufo**

Interpretación Musical: **Isabel Zamora**

(Espectáculo Recomendado por la Comisión Artística de la Red Española de Teatros)

Uno de los DIEZ MEJORES MONTAJES TEATRALES DE ESPAÑA en 2013, según el **Diario ABC**.

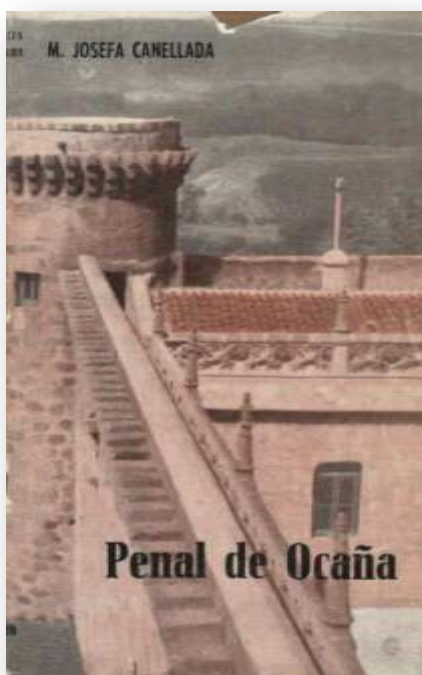
Uno de los DIEZ MEJORES MONTAJES del OFF TEATRAL MADRILEÑO de 2013, según la **Revista Godot Artes Escénicas**

Índice

<i>PENAL DE OCAÑA: UNAS POCAS PALABRAS VERDADERAS</i>	3
SINOPSIS	4
LA AUTORA	5
MARÍA JOSEFA, por Camilo José Cela	7
<i>EN TANTO QUE SE PASA ESTE DESAMORADO, AIRADO TIEMPO</i>	8
LA MÚSICA	9
FICHA ARTÍSTICA	10
NAO D´AMORES	11
PREMIOS Y NOMINACIONES	13
ANA ZAMORA. DIRECTORA ARTÍSTICA DE NAO D´AMORES	14
EQUIPO ARTÍSTICO	15
LA CRÍTICA HA DICHO SOBRE PENAL DE OCAÑA	21
CONTACTO	27

PENAL DE OCAÑA: UNAS POCAS PALABRAS VERDADERAS

Como a tantas gentes de su generación, la guerra civil española, vivida angustiosa y plenamente a los veinte años le supuso a María Josefa Canellada, como a cualquier otro que no estuviese ciegamente comprometido en aquel monumental desbarajuste, una reafirmación de su mejor personalidad, de su interioridad más firme y jugosa. La guerra, como experiencia formativa, debe ser reconsiderada, y hemos de empeñarnos en abandonar de una vez por todas los cacareos conservadores o revolucionarios. Es hora de ir mirando con sosiego el fruto de la confrontación de los espíritus, fruto consecuencia de una meditación profunda sobre las circunstancias y sobre las conductas. Y entresacar de esta meditación lo que de valioso pueda sobrenadar al margen de anecdóticas y archisabidas actitudes interesadas. Seguir obstinados en posturas combativas es la mejor manera de minimizar o trivializar el episodio de la guerra civil, que, indudablemente, tuvo su grandeza y su limpia generosidad.



María Josefa Canellada iba muy bien instalada en el camino de la investigación científica. Pero puesta cara a cara con un presente conmocionado, tuvo que pensar sobre el asombro violento de una realidad que echaba por tierra planes y fantasías. Fruto de este meditar es *Penal de Ocaña*, testimonio insobornable de tal actitud. *Penal de Ocaña* sonó por primera vez en el ruedo literario español en 1954, con motivo del *Premio Café Gijón*, donde quedó finalista. Eran aquellos años particularmente difíciles, oprimidos bajo el peso de la *victoria*, años en los que cualquier escrito que intentase un acercamiento al vencido o un ensayo de comprensión de la realidad trágica de la contienda civil, sin clarín ni griterío patrioter, era sencillamente intolerable. En este ambiente, era una pasmosa audacia salir al ruedo nacional, tan encrespado de suyo, con unas páginas donde tales adjetivos no se cotizan, donde la guerra no es otra cosa que una brutal sacudida, gigantesca y dolorosa, que pone en evidencia la condición humana, con su heroísmo y sus lacras, su mezcla desasosegante de grandeza y ruindades.

Penal de Ocaña es novela desde dentro de la guerra misma. La contienda es un armónico inexcusable para una actitud que puede o no puede estar acorde con los valores consagrados en el momento en que viven los personajes, que todos tienen un aquí y un ahora: la pelea, con todas sus consecuencias. Y el personaje central se levanta precisamente contra eso y exige atención a la realidad humana colectiva, rostros sin cara ni secretos, realidad no épica ni política, sino escuetamente humana de la pelea.

Situado *Penal de Ocaña* en el centro equidistante de una literatura partidista, apologética o condenatoria, nuestra novela pudo enseñar a sus contemporáneos la lección de la solidaridad y de la confianza gozosa en la vida y en la entrega a una misión generosa. El personaje protagonista, que si se quiere puede representar algo del viejo liberalismo, desaparece sin dejar rastro. Como tampoco lo dejó el libro mismo, ahogado en censuras y zarandajas parecidas. Si este libro hubiese entrado en el pintoresco reparto de las famas, la lotería de los premios literarios, el bulle bulle de las editoriales y pseudoeditoriales, los jóvenes españoles habrían dispuesto a lo largo de los años oscuros de la represión blanca, en vez de literatura coja, retraída y palurda por lo general, habrían tenido cerca una voz leal, segura, que afirmaba pertinazmente su fe en el hombre en la sensación clara de vivir, de *Ese no sentirse la vida –y darla toda- que es vida plena*. (Juan Ramón Jiménez, *Segunda Antología*)

Alonso Zamora. Prólogo a *Penal de Ocaña*. Colección Austral. Espasa Calpe. Madrid, 1985).

SINOPSIS

Penal de Ocaña es el diario de María Josefa Canellada, que siendo estudiante de Filosofía y Letras en el Madrid de 1936, discípula de las mayores figuras intelectuales del momento y colaboradora del *Centro de Estudios Históricos*, ve truncada su vida por el estallido de la Guerra Civil. En él se cuenta cómo se entrega en cuerpo y alma a ayudar a las víctimas del conflicto enrolándose como enfermera, primero en el hospital de Izquierda Republicana en Madrid, y luego en lo que fuera la antigua sede del penal de Ocaña, transformado en aquel momento en hospital de sangre, siendo fiel a sus principios morales por encima de intereses de carácter político, lo que conllevará finalmente su propia desaparición.



LA AUTORA

María Josefa Canellada Llavona nació en Infiesto (Asturias) en 1912. Tras realizar los estudios de bachillerato en el Instituto de San Isidro de Madrid, hizo su examen de ingreso en la Facultad de Letras de la Universidad Complutense (entonces Universidad Central, o Universidad de Madrid a secas) el 31 de mayo de 1933, resultando Admitida. Así consta en su ficha escolar que aún se conserva en la actual Facultad de Filología.

María Josefa tuvo la fortuna de vivir una de las etapas más brillantes de la Facultad de Letras de la Universidad de Madrid, en un momento en que se juntó un puñado de hombres egregios, que elevaron a altísimas cotas nuestro prestigio.



En una guía del curso 1934-1935 de esta Facultad de Filosofía y Letras podemos leer los nombres de los que desde entonces serían sus maestros: Tomás Navarro Tomás, profesor encargado; Pedro Salinas, profesor encargado; Xavier Zubiri, catedrático; Rafael Lapesa, profesor ayudante; José F. Montesinos, profesor ayudante; Américo Castro, catedrático; Ramón Menéndez Pidal, catedrático, etc.

Todavía estudiante, entre 1933 y 1936, colaboró con don Pedro Salinas en la revista literaria *Índice*, y con don Tomás Navarro Tomás en el Laboratorio de Fonética del Centro de Estudios Históricos.

La ventolera de pasiones motivada por la guerra civil redujo a escombros una Universidad prestigiosa, y empujó al exilio a muchos de los colaboradores del Centro de Estudios Históricos. María Josefa se vio obligada a interrumpir sus estudios que terminaría, acabada la guerra, en el curso 1939-1940. Su tesis doctoral, realizada bajo la guía de Dámaso Alonso y titulada *El bable de Cabranes*, remata su expediente académico en el año 1943; más tarde obtuvo el premio extraordinario del doctorado.

María Josefa Canellada trabajó en multitud de centros de enseñanza e investigación superiores: colaboradora en el Instituto Menéndez y Pelayo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1940-1946), colaboradora del Laboratorio de Fonética de la universidad de Coimbra con el profesor Armando de Lacerda (1942), profesora de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Salamanca (1946-1948), profesora de Cursos para Extranjeros de la Universidad de Salamanca (1952-1958), colaboradora de la Sección de Filología del Colegio de México (1960), investigadora del Seminario Menéndez Pidal (1958-1962), profesora de Fonética Española en Middlebury College (1964), profesora de fonética española en los cursos de la universidad de Nueva York en España (1966-1974), profesora encargada de curso en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense (1970-1973), profesora en el curso de Lengua y Literatura españolas para profesores de español en Penal de Ocaña (María Josefa Canellada) – *Nao d'amores* – dramaturgia y dirección Ana Zamora

los países de habla inglesa del Caribe (1974-1975), profesora en los cursos hispano-filipinos para profesores de español (1976-1983), redactora principal del *Diccionario* manual de la Real Academia Española (1979-1988), profesora invitada en el Romansk Institut de la Universidad de Copenhague (1981).

Fue miembro de número de la Academia de la Llingua Asturiana desde su fundación, en 1981, y académica correspondiente de la Real Academia Española desde 1986.

Murió en Madrid, el 7 de mayo de 1995.

(Berta Pallares y Pedro Peira, en *Sin Fronteras: homenaje a María Josefa Canellada*, Madrid, Editorial Complutense, 1994, p. XI-XII.



MARÍA JOSEFA, por Camilo José Cela.

Debió ser en el año 1934, o quizá en el 1935, cuando conocía a María Josefa; yo tenía dieciocho o diecinueve años e iba para poeta y ella tenía veintidós o veintitrés y ya era sabia. Ahora, viejos los dos, seguimos compartiendo aficiones y veneraciones y no hemos dejado de amar a nada de lo que amamos siempre con cierto descaro: la verdad, la libertad, la cultura, la literatura y el arte, pudiera ser que entre otras bazas menores. Da algo de vergüenza decirlo porque ahora anda todo no poco revuelto y desquiciado y la gente opina de lo que ignora y pontifica sobre lo que supone, pero esto es así tal cual lo digo.



La Editorial Complutense acaba de publicar un libro que se titula “Sin fronteras. Homenaje a María Josefa Canellada” y como voy a andar muy lejos, voy a andar por Formosa cuando se presente, que va a ser dentro de pocos días, quisiera dejar con estas palabras mi testimonio de admiración y amistad, de lealtad y respeto.

María Josefa es el paradigma vivo del equilibrio y de la sensatez y yo, que siempre propendí a echar los pies por alto, encontré en todo momento en ella un espejo de conductas en el que mirarme. María Josefa, al margen y al mismo tiempo que estudiosa del lenguaje, glosadora y editora de los clásicos y traductora de los poetas, es también poetisa de clara y limpia voz y novelista de muy honda palabra y verdadera. Saludo en María Josefa al arquetipo del alma auténtica, del corazón que supo crear en su fondo insobornablemente suyo.

Incluso con emoción, levanto mi copa con su ejemplo.

Camilo José CELA, ABC, 12/06/1994

EN TANTO QUE SE PASA ESTE DESAMORADO, AIRADO TIEMPO (Galatea, Libro II)

Nao d'amores, equipo artístico estable que ha venido dedicándose desde hace más de una década a la investigación, formación y creación en torno al teatro prebarroco, inaugura una nueva línea de trabajo en torno a proyectos directamente ubicados en el ámbito contemporáneo. De esta manera, sin abandonar la trayectoria que nos ha llevado a ser considerados todo un referente a nivel internacional en el teatro medieval y renacentista, acometemos ahora una opción de riesgo que, abordada desde el rigor teatral que siempre ha caracterizado nuestro trabajo, nos permitirá establecer un diálogo directo con la actualidad.

Penal de Ocaña, el proyecto que abre esta *perspectiva escénica alternativa*, pretende arrojar una luz en mitad del enorme vacío reflexivo que impera en un país que se empeña en no profundizar en su propia realidad, que se escuda detrás de posicionamientos extremos apasionados que deslumbran a la manera de fuegos de artificio, olvidando aquellos testimonios de humanidad sincera que son fundamentales para poder entender lo que somos.

No puedo negar que la elección de este proyecto se sustentaba en un primer momento en cuestiones principalmente emocionales, ya que la autora y protagonista de esta historia es mi propia abuela. Pero a estas alturas, después de tantos meses de investigación y trabajo sobre su obra puedo afirmar que hemos vivido este proyecto como todo un ejercicio de justicia literaria y sobre todo histórica. No solamente hacia ella, sino hacia una generación que, sin esperar nada a cambio, decidió ser fiel a unos principios morales que desde hoy se nos antojan casi imposibles.

María Josefa Canellada no consiguió editar íntegramente (sin peinados de la censura), este *Penal de Ocaña*, que había sido finalista al *Premio Café Gijón* en 1953, hasta los años 80, y lo hace eligiendo un formato de novela. Hoy sabemos que es básicamente, con muy pocas variaciones, un calco de su propio diario de la Guerra Civil. El cuaderno que ella fue redactando a lo largo de un año completo, entre el 2 de octubre de 1936 y el 2 de octubre de 1937, que día tras día se iba convirtiendo en espacio de reafirmación personal, siempre vivida desde un inmenso compromiso moral con la situación que le rodea.

Nosotros, conmovidos con esa experiencia, hemos querido convertir en materia teatral el testimonio real de aquella estudiante de Humanidades, que se va haciendo a sí misma a través de las elecciones que toma en su periplo cotidiano... descubriendo a través de su angustia, más que de la propia razón, lo que es la verdadera existencia. Y detrás de todo ese gran aprendizaje, el de la responsabilidad del hombre no sólo ante sí mismo, sino ante toda la humanidad.

Ana Zamora

LA MÚSICA

La música de este “Penal” suena como homenaje evocador de una generación, que tuvo en la ilustración y el saber sus ideales y objetivos principales. Una generación conectada con el romanticismo del XIX - y aún más atrás, hasta el renacimiento - , y con las nuevas corrientes del s.XX. Una generación despierta, curiosa de lo más antiguo y de lo más novedoso, que, tras los primeros pasos de la musicología española de Barbieri y Pedrell, continúa queriendo saber (Martínez Torner, Nin..), y haciendo sonar la música. En España, - Coro de las Misiones Pedagógicas, conciertos en la Residencia de Estudiantes en Madrid - , y después en el exilio.

La selección musical se ha hecho pues teniendo en cuenta las citas directas de la obra, y lo que este mundo, ilustrado y progresista, pero obligado a vivir la terrible realidad de la guerra y la sangre, nos evoca. Las preferencias musicales de la autora recorren las páginas del diario, y así, la “Asturiana” de Falla se convierte en melodía recurrente, en el viento frío y la danza del fuego y el horror, pero también en la luz casi angélica, trascendente, del simbólico pañuelo. O el romance que irrumpe, con su melodía inocente, en el frenético hacer del hospital de sangre de Ocaña.

Con estos retazos musicales de vida y de historia, de relojes inexorables, homenajes, alemanes, mazurcas y valsos, romances y seguidillas, se han elaborado los sonidos de este *Penal de Ocaña*.

Alicia Lázaro



FICHA ARTÍSTICA

Autora: MARÍA JOSEFA CANELLADA

Dramaturgia y Dirección: ANA ZAMORA

Interpretación: EVA RUFO

Interpretación Musical: ISABEL ZAMORA

Vestuario: DEBORAH MACÍAS

Escenografía: DAVID FARACO

Selección, arreglos y dirección musical: ALICIA LÁZARO

Músicas: FALLA, CHOPIN, SCHUBERT, PONCE, COUPERIN, LÁZARO

Iluminación: MIGUEL A. CAMACHO / PEDRO YAGÜE

Voz y Palabra: VICENTE FUENTES

Diseño y Realización del suelo: RICHARD CENIER

Producción: GERMÁN H. SOLÍS

Coordinación Técnica de la producción: FERNANDO HERRANZ

Ayudante Artístico: PILAR PEÑALOSA

Ayudante y Técnico de Iluminación: ANTONIO SERRANO

Realización de Vestuario: ÁNGELES MARÍN / DEBORAH MACÍAS

Realización de Escenografía: PURPLE- SERVICIOS CREATIVOS, DAVID FARACO, CLEDIN- ART,
LIBRIS ENCUADERNACIÓN

Fotografía: EDUARDO GARCÍA / JAVIER HERRERO

Foto Cartel: JAVIER HERRERO

Vídeo promocional: LAPIERNA AUDIOVISUAL

Duración Aproximada: 70 minutos

Colabora: AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

*Desde aquí nuestro más sincero agradecimiento a todos aquellos que han colaborado
desinteresadamente en este proyecto.*

Un espectáculo producido por:



NAO D'AMORES

En el año 2001 nace *Nao d'amores*, colectivo de profesionales procedentes del teatro clásico, los títeres y la música antigua, que bajo la dirección de Ana Zamora, desarrolla una labor de **investigación y formación para la puesta en escena del teatro medieval y renacentista**.

El punto de partida surge de su interés por textos que no forman parte del repertorio habitual, pero que constituyen escalones básicos a la hora de comprender la evolución de nuestra historia dramática, y que permanecen al margen de la escena actual por el absurdo desajuste entre el campo de los estudios filológicos y el de la práctica teatral. Lejos de pretender una reconstrucción arqueológica, su manera de escenificación articula **técnicas escénicas muy primitivas desde una óptica contemporánea**, para reivindicar el hecho teatral en su carácter específico, único e irreplicable. Es su apuesta por el teatro como bien cultural, que repercute directamente en el desarrollo intelectual, creativo y lúdico de los ciudadanos.

En el año 2008, a través de un convenio con el Excmo. Ayuntamiento de Segovia, *Nao d'amores* iniciaba una nueva etapa como *Compañía Residente en la Casa del Arco del Socorro*, espacio en el que actualmente desarrolla su labor de investigación, formación y creación en torno al teatro primitivo español.

Este mismo año, Ana Zamora y *Nao d'amores* son galardonados con el **Premio Ojo Crítico de RNE** por su *"imprescindible viaje a los orígenes de nuestro teatro, guiados por una mirada respetuosa a la vez que imaginativa; culta al tiempo que popular"*.

Su primer espectáculo, *Comedia llamada Metamorfosea* de Joaquín Romero de Cepeda, estrenado en el año durante el XXIV Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro (2001) recibió el **Premio José Luis Alonso** de la Asociación de Directores de Escena de España a la mejor *dirección novel de la temporada*.

El segundo montaje de la compañía, *Auto de la Sibila Casandra*, de Gil Vicente, estrenado también en el Festival de Almagro (2003), abriría la puerta de acceso a nuevas participaciones en los principales festivales de teatro clásico, y haría temporada en *el Teatro de La Abadía*. Este espectáculo ha girado a lo largo del año 2012, con el apoyo del AECID, por media Hispanoamérica: Perú, Argentina, Uruguay y Chile.

En el verano de 2004, se estrenaría una nueva producción de *Nao d'amores: Auto de los Cuatro Tiempos*, de Gil Vicente. Este espectáculo abrió una sólida línea de colaboración con el *Teatro de La Abadía*, que nos ofrecía su infraestructura como apoyo a la creación y nos invitaba nuevamente a formar parte de su programación de temporada. Este espectáculo, se ha representado en los escenarios más prestigiosos de España y Portugal.

En el año 2007, se estrenaba en Segovia *Misterio del Cristo de los Gascones*, en colaboración con la *Junta de Cofradías de Semana Santa de Segovia* y el *Teatro de La Abadía*. *Esta producción fue elegida Mejor y más interesante espectáculo del 2007 por la revista Cultural de El Mundo*, recibió el **Premio ADE de Dirección 2008** y ha quedado finalista a numerosos galardones: *Premio Valle- Inclán 2008, Mejor Dirección y Mejor Espectáculo en los Premios Teatro de Rojas de Toledo 2008, Mejor dirección veterana en los Premios Chivas-Telón 08, Espectáculo Revelación en los Premios MAX 2008*. Este espectáculo, sigue representándose cada año para inaugurar la Semana Santa segoviana, y ha girado por los **festivales más importantes de teatro clásico y música antigua de España, así como por Italia, Portugal, Colombia, Méjico o EE.UU.**

En el año 2008, se estrenaba *Auto de los Reyes Magos*, nuestra primera experiencia de **coproducción con el Teatro de La Abadía**, recibió el *Premio a la Mejor Dirección en los Premios Teatro de Rojas* en 2010 y fue finalista del *Premio Valle-Inclán* 2009, otorgado por la Revista *El Cultural* del diario *El Mundo*, y a las categorías de *Mejor Adaptación de obra teatral* y *Mejor Dirección Musical en los Premios MAX* 2009. El *Auto de los Reyes Magos*, además de realizar los circuitos habituales de gira de *Nao d'amores* por España, fue representado en abril de 2009 en el prestigioso **Piccolo Teatro de Milán (Italia)**.

En el verano de 2010, se estrenaba en Lisboa *Dança da Morte /Dança de la Muerte*, una coproducción bilingüe con el prestigioso *Teatro da Cornucópia*, protagonizada por **Luis Miguel Cintra, la gran figura actoral del panorama teatral y cinematográfico portugués**. Un espectáculo articulado con textos de los siglos XV y XVI, que giran en torno a la temática de las *Danzas Macabras*, que ha girado por importantes plazas en España y Portugal y que era invitado a participar en la programación de la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* en la temporada 2010/2011. Este espectáculo fue **nominado como finalista a los Premios Max 2011**, en la categoría "Mejor Dirección Musical" y galardonado con el **Premio Joseph Caudí** de Escenografía de la ADE.

Su último trabajo fue ***Farsas y Églogas de Lucas Fernández***, que estrenado en marzo de 2012, en **coproducción con la Compañía Nacional de Teatro Clásico**, fue galardonado con el **Premio Adriá Gual de Figurinismo** de la ADE 2013. También Elena Rayos* recibió el Premio **Actriz Revelación de la Unión de Actores** por su interpretación en este espectáculo. En la actualidad, tras haber hecho **temporada en la sede de la CNTC en Madrid**, se encuentra girando por España, siendo exponente del desarrollo técnico alcanzado en 12 años de investigación sobre cómo representar el repertorio más antiguo de nuestro teatro clásico.

Como equipo estable de reconocida trayectoria en la puesta en escena de nuestro teatro primitivo, los componentes de *Nao d'amores*, han colaborado artísticamente con la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* en los espectáculos *Viaje del Parnaso* (2005) de M. de Cervantes, bajo la dirección de Eduardo Vasco y *Tragicomedia de Don Duardos* (2006) de Gil Vicente, bajo dirección de Ana Zamora.

En el año 2013, se crea una nueva línea de investigación alternativa que bajo el nombre ***Nao d'amores navegando hacia el presente***, ofrece otras vías de trabajo vinculadas al ámbito contemporáneo.

Nao d'amores, cuenta con varias **publicaciones bibliográficas y discográficas**, y realiza habitualmente, en su sede de trabajo en Segovia, **cursos de formación teóricos y prácticos en torno al teatro pre-barroco**, abiertos al público general, así como a aficionados al teatro y profesionales de las artes escénicas. La compañía colabora habitualmente con grupos de investigación de diversas universidades españolas, además de tener un convenio de colaboración con la *Real Academia de Historia y Arte de San Quirce*.

PREMIOS Y NOMINACIONES. *Nao d'amores* y Ana Zamora

- 2014:** **FESTIVAL DON QUIJOTE DE PARÍS.** Penal de Ocaña, Tercer Premio del Público
- 2014:** **PREMIO DELIRIOS DE MUJER.** Premios Moretti 2014. Ex aequo Ana Zamora y Elena Rayos.
- 2014:** **PREMIO SAN FRUTOS 2013.** Asociación de la Prensa de Segovia.
- 2013:** **ACTRIZ REVELACIÓN 2012.** Elena Rayos. *Premios de la Unión de Actores y Actrices*, por Farsas y Églogas de Lucas Fernández
- 2013:** **PREMIO ADRIÁ GUAL DE FIGURINISMO 2012** a Deborah Macías de la ADE, por Farsas y Églogas de Lucas Fernández.
- 2012:** **PREMIO FUENTE DE CASTALIA 2012** a Ana Zamora, por su empeño en rescatar una parte fundamental de nuestro teatro. *Excmo. Ayuntamiento de Alcalá de Henares.*
- 2012:** **PREMIO JOSEPH CAUDÍ DE ESCENOGRAFÍA 2011** de la ADE a David Faraco por *Dança da Morte/ Dança de la Muerte.*
- 2012:** **FINALISTA A LOS PREMIOS MAX 2012**, Alicia Lázaro en la categoría Mejor Dirección Musical, por *Dança da Morte /Dança de la Muerte*
- 2011:** **PREMIO NEBRIJA ESCENA 2011** a Ana Zamora, por su contribución con *Nao d'amores* al mundo de la investigación y la puesta en escena en torno al teatro medieval y renacentista. *Universidad Nebrija.*
- 2011:** **ANA ZAMORA MUJER DEL AÑO.** *Casino de la Unión* de Segovia.
- 2010:** **FINALISTA A LOS PREMIOS MAX 2010**, Ana Zamora, categoría Mejor Adaptación Teatral, por *Auto de los Reyes Magos.*
- 2010:** **FINALISTA A LOS PREMIOS MAX 2010**, Alicia Lázaro en la categoría Mejor Dirección Musical, por *Auto de los Reyes Magos.*
- 2010:** **PREMIO TEATRO DE ROJAS 2010** a Ana Zamora, en la categoría de Mejor Dirección de Escena y finalista al Mejor Espectáculo por *Auto de los Reyes Magos.*
- 2009:** **FINALISTA AL PREMIO VALLE – INCLÁN 2009**, de El Cultural. Ana Zamora por *Auto de los Reyes Magos.*
- 2009:** **FINALISTA A LOS PREMIOS MAX 2009.** *Nao d'amores*, en la categoría Espectáculo Revelación por *Misterio del Cristo de los Gascones.*
- 2009:** **FINALISTA A LOS PREMIOS MAX 209**, Alicia Lázaro en la categoría Mejor Dirección Musical, por *Misterio del Cristo de los Gascones*
- 2008:** **PREMIO OJO CRÍTICO DE TEATRO 2008**, otorgado por Radio Nacional de España a Ana Zamora, por: “su imprescindible viaje a los orígenes de nuestro teatro guiados por una mirada respetuosa a la vez que imaginativa; culta al tiempo que popular”.
- 2008:** **PREMIO ADE DE DIRECCIÓN 2008** a Ana Zamora, de la Asociación de Directores de Escena de España por *Misterio del Cristo de los Gascones*
- 2008:** **FINALISTA AL PREMIO VALLE- INCLÁN 2008**, de El Cultural, Ana Zamora, por *Misterio del Cristo de los Gascones.*
- 2008:** **FINALISTA A LOS PREMIOS TEATRO DE ROJAS 2008**, Ana Zamora y *Nao d'amores*, en las categorías de Mejor Dirección y Mejor Espectáculo, por *Misterio del Cristo de los Gascones.*
- 2008:** **FINALISTA A LA MEJOR DIRECCIÓN VETERANA EN LOS PREMIOS CHIVAS 08.** Ana Zamora, por *Misterio del Cristo de los Gascones.*
- 2007:** **PREMIO CLÁSICOS 2007** a Ana Zamora, otorgado por RTV Surco / TV La Mancha durante el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro 07.
- 2007:** **FINALISTA A LOS PREMIOS TEATRO DE ROJAS DE TOLEDO 2007.** Ana Zamora, en la categoría de Mejor Dirección por *Tragicomedia de Don Duardos (CNTC).*
- 2007:** **FINALISTA A LA MEJOR DIRECCIÓN NOVEL EN LOS PREMIOS CHIVAS 07.** Ana Zamora, por *Tragicomedia de Don Duardos (CNTC)*
- 2006:** **FINALISTA AL PREMIO ADE DE DIRECCIÓN 2006.** Ana Zamora, de la Asociación de Directores de Escena de España por *Tragicomedia de Don Duardos* producción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico.
- 2002:** **PREMIO SEGOVIANA BIEN VISTA** a Ana Zamora. Categoría Cultura y Arte Premio otorgado por representantes de los medios de comunicación segovianos.
- 2001:** **PREMIO JOSÉ LUIS ALONSO** a Ana Zamora, de la Asociación de Directores de Escena de España al Mejor Director Joven de la Temporada por su puesta en escena de *Comedia llamada Metamorfosea* de Joaquín Romero de Cepeda.

ANA ZAMORA. DIRECTORA ARTÍSTICA DE NAO D'AMORES



Titulada Superior en Dirección de Escena y Dramaturgia por la RESAD (1996-2000), ha ampliado su formación con directores como Jacques Nichet, Massimo Castri y Stephan Schuske.

En el año 2001, funda *Nao d'amores* colectivo de profesionales procedentes del teatro clásico, los títeres y la música antigua, que desarrolla una labor de investigación y formación para la puesta en escena del *Teatro Prebarroco*. Con esta compañía ha estrenado los siguientes espectáculos: *Comedia llamada Metamorfosea*, de Joaquín Romero de Cepeda (2001), *Auto de la Sibila Casandra*, (2003) y *Auto de los Cuatro Tiempos* (2004) ambos de Gil Vicente, *Misterio del Cristo de los Gascones* (2007), *Auto de los Reyes Magos* en coproducción con el *Teatro de la Abadía* (2008), *Dança da Morte/ Dança de la Muerte* en coproducción con *Teatro da Cornucopia* de Lisboa (2010); *Farsas y Églogas de Lucas Fernández* en coproducción con la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* (2012). En el año 2013 inaugura con su dirección de *Penal de Ocaña*, de María Josefa Canellada, la sección de creación contemporánea de *Nao d'amores*.

Como directora, ha realizado puestas en escena de textos muy diversos, entre los que podríamos destacar: *Ligazón*, de Valle- Inclán, dentro del espectáculo *Avaricia, Lujuria y Muerte* producido por el *Centro Dramático Nacional* (2009); *Hojas del Árbol Caídas*, a partir de textos de Espronceda en un trabajo de investigación para la *ESAC* (2008); *Tragicomedia de Don Duardos* de Gil Vicente para la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* (2006); o *El Amor al Uso* de Antonio de Solís para la *Compañía José Estruch* (2002).

Ha desempeñado los cargos de Ayudante de Dirección en los Equipos Artísticos de la *Compañía Nacional de Teatro Clásico*, bajo la dirección de Eduardo Vasco (2005-2006), y en el *Teatro de La Abadía*, bajo la dirección de José Luis Gómez (2003-2004).

En el ámbito de la gestión cultural, formó parte del equipo organizador de *Titirimundi- Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia* (2000-1993) y del *Festival Internacional Folk Segovia* (2000-1990).

Además, ha participado como ponente en múltiples encuentros y conferencias, ha impartido diversos talleres formativos, ha realizado publicaciones en distintas revistas especializadas en el ámbito teatral y filológico., y es Miembro Correspondiente de la *Real Academia de Hª y Arte de San Quirce*.

Ana Zamora ha recibido a lo largo de su trayectoria profesional diferentes premios: *Premio Fuente de Castalia* 2012, *Premio Nebrija a Escena* 2011, *Mejor Dirección Teatral* en los *Premios Teatro de Rojas* 2010; *Premio Ojo Crítico de Teatro* 2008 otorgado por *Radio Nacional de España*; *Premio ADE de Dirección* 2008, *Premio Clásicos* 2007 de RTV Surco / TV La Mancha, *Premio Segoviana Bien Vista. Categoría Cultura y Arte* (2002); *Premio José Luis Alonso*, de la *ADE* (2001). Habiendo sido nominada también para otros prestigiosos galardones entre los que podríamos resaltar: finalista a los *Premios Max* 2009 y 2010, (en las categorías *Mejor Adaptación Teatral*, y *Espectáculo Revelación*), o finalista al *Premio Valle-Inclán*, de *El Cultural*, en sus ediciones de 2009 y 2008.

EQUIPO ARTÍSTICO

EVA RUFO (Interpretación)



Nace en Madrid, en 1978. Licenciada en Interpretación Textual por la RESAD de Madrid, completa su formación en el *Teatro de la Abadía*, en el *Centro Artístico Internacional Roy Hart* (Francia) y con profesionales como Will Keen, David Zinder, Cicely Berry, Blanca del Barrio y Vicente Fuentes, con quien desarrolla un trabajo continuo de investigación sobre voz y palabra.

En sus inicios trabaja con compañías como *Zampanó Teatro* (*La Celestina*, *A propósito de Lorca*), *José Estruch* (*El Conde de Sex*, *La Gran Cenobia*) y es dirigida por José Luis Saiz en *El olor del café*.

En 2006 entra a formar parte de la primera promoción de la *Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico*, protagonizando *Las Bizarrias de Belisa*, de Lope de Vega, dirigida por Eduardo Vasco, recibiendo los siguientes premios por su interpretación: En 2008 es preseleccionada al *Premio Valle Inclán de Teatro* y es galardonada con el *Premio Clásicos de la Asociación de Prensa del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro* y, posteriormente, con el *Premio Ágora*. En 2009, ya en el elenco de la CNTC, recibe el *Premio Delirios de Mujer en las VI Jornadas del Día Mundial del Teatro*.

En su etapa en la CNTC es la actriz protagonista de obras como *La Noche de San Juan*, dirigida por Helena Pimenta; *¿De cuándo acá nos vino?*, dirigida por Rafael Rodríguez; *El Alcalde de Zalamea*, dirigida por Eduardo Vasco y, en 2012, se despide de la Compañía encarnando a Diana en *El Perro del Hortelano*, que recibe el *Premio Rojas de Toledo* al Mejor Espectáculo 2012. En 2013 protagoniza el monólogo *Entre cenizas*, a partir de personajes femeninos de Ibsen, con dramaturgia y dirección de Ignacio García May; y estrena *Kathie y el hipopótamo*, de Mario Vargas Llosa, con dirección de Magüi Mira, en el *Teatro Español*.

Ha intervenido en la serie *El Comisario*, en la TV Movie *El Asesinato de Carrero*, dirigida por Miguel Bardem; en el cortometraje nominado a Los Goya 2011, *Meine Liebe*, dirigido por Laura Pousa y Ricardo Steinberg y en *Patatas*, de David Barreiro, *Premio Nuevos Realizadores* en el *Festival de Cine de Gijón*.

Ha intervenido en Congresos organizados por el Instituto del *Teatro de Madrid*, el *Festival de Teatro Clásico de Olmedo* y el *Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro*, y ha participado en diferentes publicaciones analizando el tratamiento de los textos clásicos desde el trabajo actoral.

ISABEL ZAMORA (Interpretación Musical)



Es diplomada en *Publicidad y Relaciones Públicas* por el *Colegio Universitario de Segovia* (1997), y titulada en *Educación Musical* por la *Escuela Universitaria de Segovia* (2000). Ha realizado los estudios de Grado Medio en el *Conservatorio Profesional de Música de Segovia*, en la especialidad de piano (2006).

Especialista y profesora de música y piano para niños, ha completado su formación, asistiendo a numerosos cursos monográficos, entre los que podríamos destacar: *El Código Musical Publicitario* (1993), Cursos de Canto Coral, Técnica Vocal y Dirección Coral organizados por la *Coral Ágora* y la *Fundación don Juan de Borbón* (1996 y 1997), o *Introducción al piano contemporáneo* impartido por Alberto Rosado en el *Conservatorio Profesional de Música de Segovia* (2003). Ha sido alumna de canto de los profesores Vicente Encabo (2008), Miguel Bernal (2009), y Vicente Fuentes (2009-11), como parte del proceso de formación para el trabajo con la Compañía *Nao d'amores*. Posee también amplia experiencia en el ámbito de la danza: ballet clásico, clásico español, danzas populares, escuela bolera..., disciplinas que cursa en el *Estudio de Danza de Concha Fernández* entre 1980 y 1990. En 1999 realiza el Curso de Danza Renacentista: *Danzas, maneras y ayres en la época de Andrés Laguna* impartido por Marta Guisado, y organizado por la *Fundación don Juan de Borbón*.

En el campo de la gestión cultural, formó parte del equipo organizador del Festival Internacional *Folk Segovia* desde 1990, hasta 2004 y del Festival Internacional de Teatro de Títeres de Segovia *Titirimundi* desde 1993 hasta 2002. También formó parte del equipo organizador del *Festival de Música Diversa* de Segovia, en los años 2003 y 2004.

Entre sus experiencias en el mundo del espectáculo, podríamos destacar su participación como compositora e intérprete musical en la puesta en escena de *Historia de una famosa hechicera* (1996), dirigida por Ana Zamora y David Faraco, así como su colaboración como actriz en el espectáculo *Solsticio* (1995) bajo la dirección de Ana Zamora. En el año 2003, comienza su trabajo en *Nao d'amores*, habiendo participado desde entonces en todas sus producciones: *Penal de Ocaña* (2013), *Farsas y Églogas de Lucas Fernández* (2012), *Dança da Morte / Dança de la Muerte* (2010), *Auto de los Reyes Magos* (2008), *Misterio del Cristo de los Gascones* (2007), *Auto de los Cuatro Tiempos* (2004), *Auto de la Sibila Casandra* (2003), *Comedia llamada Metamorfosea* (reposición 2011).

Además es pianista y vocalista de varios grupos musicales, como *Nowhere Band*, especializado en versiones de temas de los *Beatles*, para trío de cuerdas y banda de rock, el grupo de música country *Clan Makeihan*, el grupo de música soul *La Banda del Búho*, y otras formaciones de música actual.

VICENTE FUENTES (Trabajo vocal)



Titulado en Arte Dramático por la RESAD. Doctor por la Universidad de Alcalá, departamento de Filología Hispánica.

En 1975 es becado por la Fundación Juan March para ampliar estudios teatrales en Inglaterra. En Londres investiga con el profesor Roy Hart y redacta su trabajo *La voz humana u objetiva*. Miembro fundador del Roy Hart International Center, participa en las producciones más importantes de este grupo. Completa su formación teatral en Stratford con Cicely Berry, directora vocal de la Royal Shakespeare Company, habiendo traducido su libro *The voice and the actor* para la editorial Alba. En 1987 asiste a los cursos de patología vocal con el profesor Guy Cornut de la Universidad de Lyon. Trabaja sobre los comportamientos laríngeos de ciertos sonidos multifónicos.

En 1990 regresa al quehacer teatral español y desde esta fecha forma parte de la RESAD como catedrático en el Departamento de Voz y Lenguaje. Parte de su actividad teatral está ligada al *Teatro de La Abadía*, donde con frecuencia imparte talleres de formación y colabora en sus producciones teatrales.

Actualmente colabora como Asesor de verso de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, y ha sido encargado de formación de la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico.

Es colaborador habitual de la compañía *Nao d'amores*, habiendo trabajado como asesor de verso en el *Auto de los Reyes Magos*, *Dança da Morte / Dança de la Muerte* y *Auto de la Sibila Casandra*, y *Farsas y Églogas de Lucas Fernández*, bajo la dirección de Ana Zamora.

MIGUEL A. CAMACHO (Iluminador)



Licenciado en Geografía e Historia (especialidad en Historia Moderna y Contemporánea) por la Universidad Autónoma de Madrid (1977/81), ha ampliado su formación en numerosos cursos específicos de técnica audiovisual, entre los que podríamos destacar: Curso Intensivo de VariLite, realizado en Los Ángeles, California (1996); Curso de Diseño asistido por ordenador (1993), o Curso de iluminación Inteligente (1993).

Profesor de Iluminación en la *Real Escuela Superior de Arte Dramático* (R.E.S.A.D.) desde 1997. Director Técnico de la *Compañía Nacional de Danza* (1997/1998). Ayudante a la Dirección Técnica en el *Centro Dramático Nacional* (1995). Director Técnico en el *Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas* (1989/1994). Director Técnico de la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* (2005/2010). Ha impartido diversos cursos de iluminación por todo el territorio nacional.

Ha realizado, entre otros, diseños de iluminación para la *Compañía Nacional de Danza*, *Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas*, *Centro Dramático Nacional*, Teatro de la Zarzuela, *Centro Andaluz de Teatro*, *Teatro Nacional de Cataluña*, *Compañía Nacional de Teatro Clásico* y diversas compañías privadas de teatro bajo la dirección de prestigiosos directores: Eduardo Vasco, Ernesto Caballero, José Sámano, Helena Pimenta, etc.

Como diseñador de iluminación, ha colaborado en todos los espectáculos de la compañía *Nao d'amores*, desde su fundación.

Ha recibido el Premio Ceres de Iluminación 2013.

PEDRO YAGÜE GUIRAO (Iluminador)

Licenciado en *Filología Hispánica* por la *Universidad de Murcia*, y formado en el Teatro Universitario, tiene amplia experiencia en diversos ámbitos del oficio escénico.



Ha sido *Director Técnico del Teatro de la Abadía de Madrid* (2006/07), institución para la cual también trabajó como Jefe del Equipo de Iluminación (1999/06). Es *Coordinador Técnico del Festival de Teatro Clásico de Almagro* desde el año 2006, habiendo colaborado también como miembro del Equipo Técnico desde el año 1996.

En los últimos años ha firmado múltiples trabajos como Diseñador de Iluminación en prestigiosos teatros como: *Compañía Nacional de Teatro Clásico, Centro Dramático Nacional, Teatro de la Zarzuela, Teatro Español...* así como para compañías privadas en montajes dirigidos por Enrique Cabrera, Blanca Portillo, José Carlos Plaza, Carles Alfaro, Carlos Aladro, Roberto Cerdá, Andrés Lima, Javier García Yagüe, Emilio Hernández, José Sanchis Sinisterra, Mariano de Paco, Gabriel Garbisu, Hernán Gené, César Oliva, etc.

En el año 2010, entra a formar parte del equipo artístico estable de *Nao d'amores*, realizando junto a Miguel Ángel Camacho, el diseño de iluminación de *Dança da Morte / Dança de la Muerte (en coproducción con Teatro da Cornúcpia)*. En 2011, nuevamente junto a Miguel Ángel Camacho, realiza el diseño de iluminación de *Farsas y Églogas de Lucas Fernández, coproducido con la Compañía Nacional de Teatro Clásico*, y en 2013, *Penal de Ocaña*

En el año 2007 recibía el Premio "Rogelio de Egusquiza de Iluminación" por su diseño para "La Ilusión" con dirección de Carlos Aladro y producción del Teatro de la Abadía. Ha sido finalista al "Premio Max de Iluminación 2008", por "Pequeños Paraísos" con dirección de Enrique Cabrera y producción de la Compañía Aracaladanza. Ha recibido el "Premio Max de Iluminación" en 2 ocasiones: por *Urtain*, y *La Avería* (2012)

ALICIA LÁZARO (Selección, arreglos y dirección musical)



Titulada por el *Conservatorio Superior de Música de Ginebra*, estudió en la *Schola Cantorum Basiliensis* con Eugen M. Dombois y Hopkinson Smith, instrumentos de cuerda pulsada: **vihuela, laúd, guitarra barroca**.

Desde 1997 dirige la *Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón en Segovia*, y la *Capilla Jerónimo de Carrión*, con la que realiza habitualmente programas de música inédita de la catedral de Segovia y otros archivos históricos, y grabaciones con la discográfica *VERSO*. Entre otros trabajos de investigación, ha publicado la integral de canciones para voz y guitarra barroca de José Marín (s.XVII), y cuatro volúmenes de la colección *Maestros de Capilla de la Catedral de Segovia*.

Para teatro, ha realizado la música para: *Acis y Galatea*, *Viento es la dicha de Amor*, *El libro de Motes y la Escuela de Danzar*, *Las Alegres Comadres de Windsor*, y *El Burgués Gentilhombre*. Con la **Compañía Nacional de Teatro Clásico**: *Viaje del Parnaso*, *Sainetes*, *Don Gil de las calzas verdes*, *Romances del Cid*, *Tragicomedia de Don Duardos*, *Del Rey abajo ninguno*, *Las manos blancas no ofenden*, *De cuando acá nos vino* y *Un bobo hace ciento*.

Es la responsable musical de la compañía *Nao d'amores*, desde su fundación en el año 2001, habiendo colaborado como compositora, arreglista, directora musical e intérprete. En el año 2010 era nominada a los *Premios Max* como *Finalista* a la *Mejor Dirección Musical* por su trabajo en *Auto de los Reyes Magos* y en el año 2011 por *Dança da Morte / Dança de la Muerte*

DAVID FARACO (Escenografía)



Especialista en Teatro de Títeres, se ha formado como actor en distintas escuelas de teatro y ha completado sus estudios en el *Laboratorio de Investigación sobre Teatro de Sombras* que la Cia. *Teatro Giocco Vita* dirige en Piacenza (Italia).

Ha trabajado en *Solsticio* (1995) e *Historia de una famosa hechicera* (1996), ambas dirigidas por Ana Zamora y desde 1994 es miembro de la *Cía. de Títeres Libélula*, con la que ha participado en los festivales de teatro de títeres más importantes del mundo (Charleville en Francia, Bienal Internacional de Marionetas de Évora, Portugal, Festival de Riazan, Rusia...) y ha realizado giras importantes por América. Entre estos espectáculos destacan *El castillo de la perseverancia*; *Buscando a don Cristóbal* y *El paladín de Francia* (Tercer Premio *Teatralia* 2000); Mejor espectáculo del *Festival de Plovdiv*, Bulgaria; Mejor espectáculo del *Festival Internacional de Berna*, Bulgaria).

En el año 2010 estrenaba *The House*, realizado en colaboración con la titiritera danesa Sofie Krog, espectáculo con el que han girado por medio mundo: Canadá, Estados Unidos, Islandia, Bélgica, China, Portugal, Dinamarca, Finlandia...

David Faraco es, además, integrante del equipo organizador del *Festival Internacional de Teatro de Títeres Titirimundi* desde 1994, y entre 2006 y 2009 pasa a ser Adjunto a la Dirección Artística.

Pertenece al equipo artístico estable de la compañía *Nao d'amores* desde su fundación, habiendo participado como actor en *Comedia llamada Metamorfosea*, diseñador y constructor de títeres en el *Auto de la Sibila Casandra* de Gil Vicente. En el *Auto de los Cuatro Tiempos* y *Misterio del Cristo de los Gascones* lo ha hecho además como actor y manipulador.

En el *Auto de los Reyes Magos* coproducción con el *Teatro de La Abadía*, colaboró como Asesor de Títeres y Movimiento Escénico, y como escenógrafo en *Dança da Morte / Dança de la Muerte* en coproducción con el *Teatro da Cornucópia* (trabajo por el cual recibe el Premio Joseph Caudí a la Mejor Escenografía 2011, de la Asociación de Directores de Escena de España), en *Farsas y Églogas de Lucas Fernández* coproducción con la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* y en *Penal de Ocaña*.

Ha trabajado como Asesor de Títeres para la *Compañía Nacional de Teatro Clásico*, en los espectáculos *Viaje del Parnaso* de Cervantes bajo la dirección de Eduardo Vasco, y *Tragicomedia de don Duardos* de Gil Vicente, con dirección de Ana Zamora.

DEBORAH MACÍAS (Vestuario)



Nacida en Sevilla, inicia su formación artística en las Escuelas de Arte de Madrid en el año 1992, y posteriormente se titula en la Escuela de Comunicación Gráfica de la capital.

Desde 1996 desarrolla su creatividad como dibujante de animación en distintos estudios, paralelamente a sus estudios en la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, donde se licencia en Escenografía en 2001. Así pues, durante los años que pasa en la RESAD comienza a implicarse en distintos proyectos, como el vestuario de *Las brujas de Salem* dirigida por Charo Amador (2000), o el de *La zorra Ilustrada* de Ignacio Amestoy y bajo la dirección de Pedro Villora (2000). Además, realiza la escenografía para *La devoción de la cruz*, dirigida por Carlos Aladro (2001), y diversas asistencias, dentro del ámbito de estudio, tanto en vestuario como en espacios.

Trabajó desde 2001 hasta 2011, como ayudante en el Departamento Técnico del *Teatro de La Abadía*, donde desarrolló sus conocimientos en los procesos de creación y llevó a cabo diversas ayudantías artísticas de producciones, véase *Defensa de dama* y *Memoria de un olvido. Cernuda [1902-1963]*, ambas bajo la dirección de José Luis Gómez, *El libertino* de Eric-Emmanuel Schmitt, a las órdenes de Joaquín Hinojosa y *Comedia sin título* dirigido por Luis Miguel Cintra para el Teatro de La Abadía.

Sus últimos proyectos artísticos para el *Teatro de La Abadía* han sido el espacio de *Garcilaso, el cortesano*, bajo la dirección de Carlos Aladro (Premio José Luis Alonso de la ADE 2004) y la escenografía de *Sobre Horacios y Curiacios* de Bertolt Brecht con dirección de Hernán Gené (Premio Max 2004 al “mejor espectáculo”).

Colabora habitualmente como diseñadora de vestuario en los espectáculos de la compañía Nao d’amores dirigida por Ana Zamora: *Auto de la Sibila Casandra* (2003) y *Auto de los Cuatro Tiempos* (2004) ambos de Gil Vicente, *Misterio del Cristo de Los Gascones* (2007), *Auto de los Reyes Magos* en coproducción con *Teatro de La Abadía*, *Dança da Morte / Dança de la Muerte* (2010) coproducción con el *Teatro da Cornucópia*, *Farsas y Églgoas de Lucas Fernández* (2012) en coproducción con la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* y *Penal de Ocaña* 2013. También bajo las órdenes de Ana Zamora y para la *Compañía Nacional de Teatro Clásico* desarrolló el diseño de vestuario de *Tragicomedia de Don Duardos* (2006) de Gil Vicente.

Ha sido galardonada con el PREMIO ADRIÁ GUAL DE FIGURINISMO 2012, de la Asociación de Directores de Escena de España por *Farsas y Égllogas* de Lucas Fernández.

LA CRÍTICA HA DICHO SOBRE “PENAL DE OCAÑA”...

Uno de los DIEZ MEJORES MONTAJES TEATRALES DE ESPAÑA en 2013, según el **Diario ABC**.

Uno de los DIEZ MEJORES MONTAJES del OFF TEATRAL MADRILEÑO de 2013, según la **Revista Godot Artes Escénicas**

EL PERIÓDICO DE EXTREMADURA: “Eva Rufo, una actriz de lujo”

Fernando Delgado, 23/02/2015.

“El pasado viernes en la Sala Trajano me llevé una gran sorpresa, una madrileña, Eva Rufo, nos dio una lección de saber estar en un escenario. La actriz se iba engrandeciendo, durante más de una hora nos adentró en su mundo. Sola en el escenario con Isabel Zamora, en momentos esporádicos, nos trasladaba con una delicadeza digna de una actriz hecha, madura. Genial. Espectacular”.

INFORMACIÓN: “Emotivo homenaje”

Marc Llorente, 13/ 11/ 2014

“Eva Rufo, de la compañía Nao d’amores, asume el papel de una estudiante de letras en el difícil monólogo que interpreta limpiamente y con la sinceridad de una joven pero madura actriz. Una lección de ejemplaridad en un contexto de espinas, del mismo modo que existen muchos débiles, por circunstancias políticas y sociales, hay héroes y heroínas comunes con gran compromiso humano.”

tamtampress: “Homenaje a la coherencia”

Magdalena Alejo, 04/09/2014

“Un guion soberbio, de una alta calidad literaria. La actriz encargada de encarnar el papel, **Eva Rufo**, tiene el peso de reflejar todas las características de Canellada y sale airosa del tema. Una gran dicción, una buena técnica para llegar a la emoción sin que se coma el trabajo interpretativo. Acompañada al piano por **Isabel Zamora**, nieta del personaje, sus músicas ayudan al cambio de atmósfera, recrean ambientes o refuerzan el paso a otra escena, a otro momento dentro de la narración. **Nao d’amores** nos tenía acostumbrados a espectáculos con temática prebarroca. En esta ocasión, con un monólogo, logra la misma elegancia y profundidad que con las anteriores propuestas teatrales.

EL NORTE DE CASTILLA: “Testimonio emotivo”

Fernando Herrero, 28/ 08/ 2014.

“Preciso y precioso espectáculo. Realidad de antaño transformada hogaño en referencia seria, serena y sentida. (...) Luz perfecta, imaginativa utilización de objetos, patucos, una maleta, el vestuario y el propio movimiento del piano. Espectáculo pleno, emotivo, realidad sincera y, al tiempo, definición de un pasado que, tristemente, sigue latente en muchas personas y contextos de nuestro propio momento”

RAGUSAOGGI: “La storia e’maestra di vita”

Rosanna Bocchieri, 14/ 07/ 2014

“Sul filo della memoria e dei ricordi "PENAL DE OCAÑA" di Maria Josefa Canellada, nella regia di Ana Zamora , è giocata la straordinaria piece che abbiamo seguito al Festival di Almada. Eva Rufo e Isabel Zamora le due bravissime interpreti,che nel loro essere sottili fisicamente, ma forti in ciò che riescono a trasmettere, ci fanno viaggiare in un sogno ed utopia di un mondo reinterpretato nel presente. Le note di un pianoforte riescono ad essere un tutt'uno con l'interpretazione di due attrici che parlano col pubblico circostante. E' difficile sostenere un'ora e un quarto di monologo dialogato senza momenti di titubanza o cadute di nessun genere.

La regista ispirata al teatro medioevale e rinascimentale con questo spettacolo riesce a dirigere egregiamente il contemporaneo,ponendolo in una simbiosi con il teatro di altri tempi. E' vero,quando c'è un'idea su cui lavorare, una grande stima dell'attore un regista dà il meglio di sé. L'essere donna sensibile e profonda ,parliamo della regista, dà allo spettacolo una dimensione particolare ed unica. Le attrici ripercorrono il passato facendolo rivivere in un presente magari più scialbo e meno valoriale. E' proprio questo che trasmette questa piece,valori e principi,credi ed ideali, sogni ed utopie,che si possono realizzare.

La storia, la memoria sono due fattori fondamentali, ma quel che ci ha molto colpito è stata la generosità di queste due attrici,che hanno saputo comunicare con il pubblico presente, dando testimonianza del quanto sia importante l'altro nella recitazione. Mai momenti di prime donne,ma momenti di straordinaria simbiosi con l'altro, che non ha mai manifestato stanchezza nell'ascolto e che ha interagito con la recitazione. Quello che è emerso alla fine dalla parte del pubblico che ha applaudito ripetutamente è stato un senso di non aver perso quell'ora di tempo nell'ascolto, ma piacevolmente ha sentito un senso di pienezza di vita.”

HUFFINGTONPOST: “Las nuevas mujeres de la antigua farsa”

Julio Vélez Sainz, 07/ 06/ 2014

“*Penal de Ocaña*, es un *tour de force* que dramatiza en un emocionante monólogo el diario de la filóloga y maestra de filólogos, María Josefa Canellada. Esta obra, pese a tratarse de una producción no clásica, es fruto de la colaboración de dos mujeres jóvenes marcadas por su participación en lo mejor que ha tenido el Teatro Clásico en los últimos tiempos. Por un lado está Ana Zamora, cuya labor ha sido ampliamente reconocida y premiada, fundadora de Nao d'amores -la mejor compañía de teatro prebarroco español-. En el papel de la Canellada actúa desde mayo de 2014, Eva Rufo, una actriz marcada por su omnipresencia en el Teatro Clásico pues entró a formar parte de aquella magnífica primera promoción de la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico, fundada en los tiempos de Eduardo Vasco, en la que protagonizó seis espectáculos” .

PÚBLICO: “Diário da tempestade”

Jorge Loureiro Figueira, 05/ 06/ 2014

“O FITEI, longe do fulgor de outrora, ainda consegue vir à tona para respirar, como prova a apresentação deste espectáculo. Ana Zamora e o grupo Nao d'amores têm desenvolvido um trabalho maravilhoso de reapresentação da herança teatral ibérica, com cúmplices como o Teatro da Cornucópia, em Portugal. Nesta encenação, porém, o passado não é um país assim tão distante. O espectáculo acontece num espaço imaginário, fora desta dimensão terrena, em que as palavras e o pensamento da personagem real fluem céleres, como se fosse o lugar onde foram inventadas as

frases e as linhas das cartas, dos diários e da ficção biográfica. As palavras estão sustentadas em imagens claras e fortes, compostas pela figura da atriz, sempre em linhas tensas, de entrega e dedicação, e pelo vulto de um singelo piano vertical, com a respectiva pianista. À medida que chegam cartas e páginas do diário, as folhas de papel são transformadas em origamis, dispostos ritualmente na cena. Os pequenos gestos, a delicadeza e a inocência necessários para fazer essa operação revelam o programa para sobreviver ao sofrimento. Ou pelo menos uma parte. Os pontos de exclamação, o fraseado entusiasta e a aparente ingenuidade são bens que se levam para o caminho. Mas o idealismo que sustenta a personagem é sustido por uma visão clara das injustiças causadas e por um sonho lúcido de um futuro melhor. A frieza dos nossos tempos, temo, receberá com snobismo tal crença no porvir.”

DIARIO DE SORIA: “El Teatro”

Carlos de la Casa, 25/05/2014

“(…) En Soria hemos tenido la oportunidad de disfrutar de “Penal de Ocaña”, de María Josefa Canellada, obra dirigida por Ana Zamora, joven y ya maestra de la dirección teatral, en una versión adaptada por ella misma e interpretada por una magnífica Eva Rufo, que fue capaz de mantener en vilo al público durante más de una hora, con una actuación que sobrepasó lo magistral. Y lo mismo podemos decir de la música que, interpretada por Isabel Zamora, nos retrotrae al romanticismo del siglo XIX, pero imbricado en las nuevas corrientes de la primera mitad del XX.”

Tomásnoticias: “Penal de Ocaña: universalidad sobre la paz”

Bogotá (Colombia). 17/03/2014.

“Más de 250 personas se dieron cita en el Aula Magna Fray Domingo de las Casas de la Sede Principal de la Universidad Santo Tomás de Bogotá, durante la presentación de *Penal de Ocaña*, que dejó en los asistentes un sentir de apropiación y de gusto por los espacios que permiten la reflexión por el sentir humano.

El objetivo de la obra fue propiciar un espacio de diálogo académico y social, que permitiera la reflexión en torno a la resolución de conflictos y la resiliencia; justamente en el año en que Colombia le apuesta a la paz y bajo la coyuntura del Día de la Mujer.”

Ntcagenda (Cali- Colombia): “Penal de Ocaña, una recuperación”

Carmiña Navia. 02/03/2014

“Una bella obra narrativa, en la que la autora logra un universo lleno de lirismo en medio de una situación absolutamente desgarradora como la de la guerra civil española. Sus reflexiones sobre esta realidad de muerte se convierten en un clamor urgente y permanente por la vida. A partir de esta bella y honda novela, el grupo español *Nao d’amores*, ha realizado una espléndida adaptación en la que nos entrega lo esencial del relato. Se trata de un montaje impecable en el que la música, la voz del monólogo y la imagen austera se combinan para regalarnos un espacio mágico”

FRONTERAD: “Penal de Ocaña, la levadura de la verdad”

Juan I. García Garzón. 2/12/2013.

“Ana Zamora recupera la emocionada memoria de María Josefa Canellada en *Penal de Ocaña*. Es un texto nervioso y puntual, amasado con materia viva, que va creciendo con la levadura de la verdad emocionada. Todo ello queda patente en un montaje primoroso, de intimidad trascendida, en el que Elena Rayos*, acompañada al piano y en varias acciones por Isabel Zamora, realiza un gran trabajo de interpretación, un ejercicio radiante de contagiosa vehemencia e instalado en un arco de matices que transita del entusiasmo al paulatino desencanto sin perder un ápice de entrega. Ana Zamora dibuja en su puesta en escena un universo de pequeños detalles simbólicos, elementos perfectamente integrados en un todo en el que la selección y dirección musical de Alicia Lázaro, el vestuario de Deborah Macías, el escueto espacio escénico de David Faraco y la singular iluminación de

Miguel Ángel Camacho y Pedro Yagüe configuran un fantástico espectáculo cuya voluntad de recogimiento casi minimalista es tan grande como su calidad.”

Revista Leer: “Penal de Ocaña: de María Josefa Canellada a Ana Zamora”

Javier Huerta Calvo. Diciembre/ enero (año XXVIII). Extra Navidad 2013-12-08

“El de *Nao d’amores* es un viaje fascinante por los territorios más remotos de nuestra dramaturgia. Sus espectáculos, transidos siempre de poesía, reivindican el viejo modo de hacer teatro, cuando éste era más fiesta que arte profesionalizado, más ceremonia que fasto de bambalinas y candilejas. *Penal de Ocaña* es uno de los testimonios literarios más conmovedores acerca de nuestra guerra y también de los más auténticos, sin la trampa de las mediaciones ideológicas ni el cartón de maniqueísmos que tanto placen – Unamuno *dixit- a los hunos y a los hotros*. Sobre él se levanta ahora este sobrecogedor monólogo dramático al que da cuerpo y voz Elena Rayos*, primera actriz de *Nao d’amores*, y pone música al piano de Isabel Zamora, bajo la siempre inspirada orientación de Alicia Lázaro. “

EL MONSTRUO DE LA FAKTUNA: “La responsabilidad moral”

Antonio Barba. 30/11/2013

“Penal de Ocaña es una pieza teatral de las que te atrapan el corazón, basada en el soberbio monólogo de la protagonista. Ella desaparece, pero el dolor y la congoja causados por aquel conflicto (...), siguen latentes en el subconsciente de este país. Y, sobre todo, lo que pervive en quien pueda ver esta recomendable obra es una llamada a la propia responsabilidad moral de cada cual para evitar barbaridades tan grandes”

ABC (Cultural): “Memoria emocionada”

Juan I. García Garzón. 30/10/2013

“Valía la pena la caminata nocturna para ver *Penal de Ocaña*, un trabajo en el que Ana Zamora y su compañía *Nao d’amores* se han apartado de sus habituales caladeros medievales y renacentistas donde pescan materiales preciosos para fabricar esos estupendos montajes que cosen el prodigio con encanto y rigor. Un montaje primoroso, de intimidad trascendida”

LLUVIA RACHEADA (BLOGS ABC): “Lo que Nao d’amores hace en un teatro que calienta la noche de Usera”

Alfonso Armada. 29/11/2013

“Los que prueban a embarcarse en *Nao d’amores* se convierten *ipso facto* en adictos. Nunca se sacian. Con dirección y dramaturgia de Ana Zamora, una prodigiosa iluminación de Miguel A. Camacho y Pedro Yagüe, el monólogo de Elena Rayos* y el piano de Isabel Zamora vuelven sobre temas de la guerra civil española que no agotaremos mientras no se restañe todo, enterremos a los muertos que siguen en las cunetas, leamos la historia sin gafas ahumadas. No es de extrañar que nada más acabar una función que a mí me conmovió hasta las lágrimas algunos evocaran la figura de Chaves Nogales. Porque esa fue la actitud de la protagonista en el hospital y el penal, en el Madrid bombardeado, frente a *hunos y hotros*. Las fieras que se enfrentaron a muerte en aquella España desgarrada de la que, queramos o no, somos hijos, nietos, herederos. Pianista, y también actriz, a fin de cuentas, Isabel Zamora, no puedo dejar de celebrar la manera tan vívida, tan cuajada de matices, tan llena de rubores, de fresca voz, de verdadera emoción fingida que Elena Rayos* despliega en este *Penal de Ocaña*. Obras como este *Penal de Ocaña* que encendió *Nao d’amores* en un teatro de Usera (*Kubik Fabrik*) nos ponen ante un espejo limpio y crudo en el que pensar qué hicimos, que estamos haciendo con nuestra vida aquí, ahora, en este pasado que hierve de miedo y prejuicios. Vamos.”

EL ACUEDUCTO2: “El reto de Nao d’amores”

Ana San Romualdo, 23/11/2014

“Reconocido a nivel nacional e incluso internacional por su trabajo, riguroso y preciosista, en el ámbito del teatro Prebarroco, cuando podía haber elegido cierta acomodación en un mundo que domina a la perfección, el equipo, casi familia, que integra *Nao d’Amores* ha decidido

navegar en este caso por nuevas aguas, asumiendo el reto de montar un texto contemporáneo. María Josefa Canellada es una de esas mujeres de nuestra historia cuya figura y obra merece la pena descubrir. La obra rezuma verdad, belleza, ética y política. Sí, política en el sentido más noble del término, el de la implicación leal en lo común que le dieron los griegos; un sentido que, desgraciadamente, hoy en día casi nos han hecho olvidar determinadas actuaciones de nuestros representantes públicos. El texto está extraordinariamente adaptado a la escena; la actuación de Elena Rayos*, bien secundada por Isabel Zamora es, una vez más impecable; y el conjunto es una propuesta emocionante, vibrante, intemporal y necesaria, a la que solo puedo desear la mejor de las suertes para el futuro.”

DIARIO DE ALCALÁ: “Palabras verdaderas”

Gordon Craig, 25/11/2013

“Este nuevo espectáculo de Ana Zamora destila el inconfundible aroma de lo auténtico. Nos induce a la reflexión serena y nos embarga con la emoción profunda que sólo pueden provocar en el ánimo las palabras verdaderas. Porque hay un fondo incontestable de verdad en ese desgarrador testimonio de una experiencia vivida desde la lucidez, desde la consciencia plena de la magnitud del horror y desde la aceptación responsable. Como en anteriores montajes, la música cobra también en éste un papel primordial. En esta ocasión es un piano en directo (al teclado Isabel Zamora, “partenaire” ocasional de la protagonista) el que dialoga permanente con la palabra, bien en forma de efectos especiales, o ilustrando algunos pasajes, o coloreándolos de ciertas tonalidades indispensables para la creación de la adecuada atmósfera emocional. El protagonismo, de todos modos, es para la palabra. Espléndida la dramaturgia y eficazísima la labor de dirección escénica, meticulosa y atenta a un sin fin de detalles nimios sólo en apariencia que delatan una exquisita sensibilidad femenina. La iluminación y el vestuario coadyuvan con la música a evocar el ambiente de la época y la lóbrega atmósfera en blanco y negro del penal, aunque el protagonismo indiscutible es para el trabajo actoral de una Elena Rayos* pletórica de energía desde el momento en que irrumpe en escena como un auténtico ciclón. Sería imposible dar cuenta aquí de la riqueza de matices que incorpora en su proceso de caracterización, pero lo que resulta indiscutible es que sabe pulsar la fibra más sensible del espectador y lo subyuga arrastrándolo en su complejo itinerario vital y existencial, obligándole, obligándonos, de grado, a seguirla en sus efusiones cordiales, en sus raptos de angustia, en su indignación por la indiferencia ante el dolor, o en su abnegada y generosa entrega.”

GODOT REVISTA DE ARTES ESCÉNICAS: “Gracias a creadores como Nao d’amores y tantos otros que trabajan honestamente y sin complacencias, el mundo es un poco mejor”.

Susana Sánchez. 20/11/2013

“Con Penal de Ocaña hecho teatro resucita el espíritu crítico, idealista, y heroico que tanta falta hace en la España de hoy. Un proyecto que nace del impulso sentimental, pero que trasciende la emoción íntima de los lazos familiares para clamar por un compromiso más universal. Como todas las producciones de la compañía, Penal de Ocaña tiene una puesta en escena impecable, en esta ocasión lograda con apenas elementos ni artificios y una estupenda iluminación y economía del espacio escénico, así como la interpretación entregada de Elena Rayos*, imprescindible actriz de Nao d’amores que se deja la piel en este personaje. Cabe destacar el espacio sonoro conseguido gracias al piano de Isabel Zamora con dirección de Alicia Lázaro. Bravo por su salto a este Penal de Ocaña que presenta el grito de una heroína común, como hay hoy miles en España ayudando a los más necesitados, ignorados por la inmoralidad de los que nos gobiernan y su grito hipócrita que tan fácilmente se escandaliza cuando las verdades se dicen sin eufemismos. No es de ahora: el teatro es una herramienta peligrosa que temen los políticos mediocres empeñados en que las artes escénicas sean un mero entretenimiento, pero para eso ya está la televisión. Gracias a creadores como Nao d’amores y tantos otros que trabajan honestamente y sin complacencias, el mundo es un poco mejor.”

GLOSAS TEATRALES: “Crónica de Penal de Ocaña”

Miguel Pérez Valiente. 20/11/2013.

“Lo que primero llama la atención de esta propuesta es la formidable belleza del texto, la pericia inusitada en el uso de nuestro idioma, el despliegue de palabras elegidas con acierto impecable para mayor lustre del mensaje que se comparte. Alejada de las proclamas partidistas, de los odios aventados y de las revanchas prometidas, María Josefa Canellada aparece, sobre todo, como una militante del partido del género humano. También resulta especialmente reconfortante rescatar, a través del relato de sus vivencias, la idea de aquella intelectualidad progresista que volvía la vista con admiración indisimulada a los logros culturales españoles en el pasado. Esta enseñanza es especialmente balsámica en un momento en que denostar nuestra cultura y nuestra historia -como un todo- es un entretenimiento favorito de los que creen abanderar la vanguardia ideológica.

El trabajo impecable de Elena Rayos* es el remate perfecto a la hermosa dramaturgia. Derrochando profesión y honestidad a partes iguales, Elena consigue hipnotizar al espectador que la ve evolucionar desde la ingenua jovencita, ejecutando una partitura con varios *tempi* (desde el *allegro* al *grave* pasando por *elafettuoso* o el *moderato espressivo*) y en todos ellos consigue irradiar verdad. También se me antoja necesario destacar la bellísima iluminación, a cargo de Miguel A. Camacho y Pedro Yagüe, que siempre rema a favor del texto. Por último, la música, que es la otra gran protagonista de este montaje, interpretada al piano por Isabel Zamora impregna la función de un profundo carácter melancólico no ajeno al secular fatalismo español. Una propuesta necesaria que cuenta con todos los elementos que se pueden exigir a un montaje para ser llevado a un gran teatro donde el público, de forma masiva, pueda disfrutar de todo este talento y reflexionar con las intensas vivencias de este ser humano tan especial. Éste es, sin duda, el teatro que envenena, el que hace aflorar la esperanza, el que nos conmueve y nos motiva, y el que nos apremia a intentar ser mejores”

elteatroquemegusta.com: “El teatro que me gusta”

La Teatrera. 10/11/2013

“Elena Rayos* hace un trabajo espectacular. Elena nos hace disfrutar de un maravilloso texto y consigue hacernos sentir toda la angustia de la guerra, con toda la muerte y la destrucción que la acompañan, la pérdida no solo de lo físico sino también de lo íntimo, de lo personal, y todo con una pasión y una ternura que te conmueven, que te llegan al alma, sin duda esta inmensa. Un fantástico alegato sobre el sinsentido de las guerras y sus nefastas consecuencias, de la mano de una gran compañía de teatro (*Nao d'amores*), en una sala íntima y acogedora (*Kubik Fabrik*) que siempre apuesta por buenos textos, un conjunto irresistible para disfrutar de una gran velada teatral.

* **Elena Rayos** protagonizó Penal de Ocaña hasta abril de 2013, siendo **Eva Rufo** quien se incorpora como actriz principal del espectáculo.

CONTACTO

Producción y Distribución:

Germán H. Solís

Fijo: (0034) 921 462 106

Móvil: (0034) 676 813 202

produccion@naodamores.com



Nao d'amores es Compañía Residente en Segovia

Plaza del Seminario 4, 3º Dcha; 40001 Segovia, España

www.naodamores.com

facebook.com/nao.damores